



MOSTRAS

EXPOSITIONS

Del 4 de janvièr al 10 d'abrial Du 4 janvier au 10 avril

VERMENOUE'S NOT DEAD

Destornaments occitans par les élèves de Bac Pro Communication Visuelle du lycée Saint Géraud

Les œuvres réalisées par les élèves du lycée Saint-Géraud lors du « workshop / taltzièr » au mois de novembre seront exposées à l'Ostal del Telh. Il s'agit de portraits, de retranches, de poètes occitans cantaliens qui ont été détournés, customisés, petaçats, pour un hommage très actuel à la poésie de langue d'oc.

Del 11 d'abrial al 3 de julièr Du 11 avril au 3 juillet

LA FAUNE DU CANTAL

Jean-Marie Boulard, grand arpenteur dels paisatges catalés, chasse avec son appareil photo les espèces d'oiseaux ou de mammifères qui cohabitent avec nous sur ce territoire. Il capture la poésie de l'herbe, la doçor d'un ràc, la grâce d'un bouquetin qui s'élançe. Il magnifie ce qu'à force de voir on pourrait oublier. C'est là tout le talent d'un artiste amateur qui vous présente une sélection de ses meilleurs clichés.

Cada dimèrcres Tous les mercredis entre 17h et 18h45

Les producteurs de l'AMAP Bio'rillac distribuent des produits bios et locaux à leurs adhérents sur le parvis de l'Ostal del Telh.

Trantalhatz pas de venir los rescontrar, n'hésitez pas à venir les rencontrer !

ESVENIMENTS

ÉVÈNEMENTS

Avec bien sûr, toujours *dels taltzièrs*, des ateliers réguliers de langue, de danse...

Divendres 14 de janvièr Vendredi 14 janvier à 18h00

INAUGURATION DE L'EXPOSITION VERMENOUE'S NOT DEAD, DESTORNAMENTS OCCITANS

par les élèves de Bac Pro Communication Visuelle du lycée Saint-Géraud
Après une semaine de *creacion artistica* à l'Ostal del Telh durant l'automne, les élèves du lycée Saint Géraud vous présenteront leurs œuvres, des portraits de poètes occitans cantaliens détournés, customisés, petaçats à la mode actuelle. Et en prime, une démonstration de sérigraphie et la création d'objets collecteurs !

Divendres 14 de janvièr Vendredi 14 janvier à 20h30

CAUSERIE « FAIRE RADIO DE TOUT »

par Peuple et Culture

Compositeur électroacoustique (ou pas), instrumentiste, arrangeur, documentariste vidéo et photo, collecteur, travailleur sonore, menuisier, Thomas Charmetant collabore depuis 20 ans avec des artistes de *tota mena* et... des radios publiques ou associatives, parce que la radio, justement, est le terrain idéal pour convoquer un peu de tout ça, dans des documentaires ou des essais, dont il est question pour cette causerie avec extraits d'émissions et petits moments performantiels.

15 e 16 de janvièr + 28, 29, e 30 de janvièr

15 et 16 janvier + 28, 29 et 30 janvier

ATELIER DE CRÉATION RADIOPHONIQUE

par Peuple et Culture

Collectage, documentaire, essai, fiction, hoèrspiel, composition électroacoustique, bidouillages électroniques... tout est bon pour parvenir à ses fins, en équipe ou en solo, avec n'importe quel micro et un peu de montage et de mixage.

Un premier week-end (15-16 janvier) pour se sensibiliser ou se perfectionner aux outils d'enregistrements et de montage avant d'aborder et préciser les thèmes et les partis-pris esthétiques.

Deux semaines plus tard (28-29-30 janvier), un second week-end pour finaliser les pièces, jusqu'à la diffusion publique le dimanche en fin de journée.

Inscription et renseignements :

xavier@peupleetculturecantal.org - 07 69 39 82 52

Dissabte 22 de janvièr Samedi 22 janvier, de 14h à 18h

MARATON LECTURA JOAN BODON (MARATHON LECTURE JEAN BOUDOU)

à l'occasion de la Nuit de la Lecture

Les associations de l'Ostal del Telh, emmenées par la librairie Découvertes Occitanes, *vos convidan* à un marathon de lecture, un défi lancé : lire en intégralité le roman de Joan Bodon, *Lo libre dels grands jorns*. Les amoureux de la lecture, se reliaieront afin d'égrainer les 30 courts chapitres de ce classique de la *literatura occitana*. Les autres pourront venir simplement pour se réjouir les oreilles de la *lenga nòstra*, confortablement *acoconats* dans de douillets fauteuils, avec une tisane et un plaid.

Si vous souhaitez vous inscrire pour lire un passage, en occitan ou en français, *mercé de contactar* l'Ostal del Telh ou la librairie Découvertes Occitanes.

Divendres 4 de febríer Vendredi 4 février, 18h

RENCONTRE AVEC FLORIAN VERNET

par la librairie Découvertes Occitanes

Florian Vernet, auteur occitan, vous proposera lors de cette Rencontre, d'aller à la découverte de tout ce que l'occitan a apporté au cours des siècles à la langue française (une dette difficilement reconnue !). Les recherches ont montré toute l'influence que le français a imposé à l'occitan, mais ont oublié qu'en sens contraire, l'influence (sans coercition) a été bien plus forte. Des milliers de mots et de formes sont passés ainsi, en clandestins, de l'occitan au français courant. Du mot "abeille" au mot "zigouiller", vous en découvrirez beaucoup d'autres !

Dissabte 5 de febríer Samedi 5 février, à partir de 15h

DICTADA OCCITANA

Comme chaque année, venez vous essayer à l'*escritura en lenga d'oc* pour la fameuse *dictada occitana*, la dictée occitane. C'est l'occasion d'améliorer son orthographe ou simplement de découvrir *lo plaser d'escruiure* avec un extrait du conte *Cuèr Negre*, selon une version de Louise Lantuejoul. Et à la fin, pas de note, mais des jeux de mots (pendu, Motus, anagrammes...) et un concert de Primaël Montgouzi. Chansonnier-interprète originaire d'Auch, il chante ses chansons en occitan-gascon, en français, en catalan et en espagnol. Plusieurs fois primée en France et en Espagne, son œuvre poétique puise son inspiration dans le fado, la rumba catalane et le folksong.

Dimèrcres e dijòus Mercredi 16 et jeudi 17 février

FORMATION À L'OCCITAN EN IMMERSION, niveau caminar par le CFPO Montanhòl

Vous vous sentez d'aller plus loin dans la langue ? Cécile Crespin vous accompagnera pour parler couramment, ensemble ! Durant 2 journées complètes vous serez en immersion *dins la lenga e la cultura occitana*, pour progresser en toute convivialité.

Inscription et renseignements :

secretariat@cfpo-montanhol.org - 06 50 94 86 03

Divendres 18 de març Vendredi 18 mars, 18 h

MA GRAND-MÈRE EST UNE SORCIÈRE

Un conte présenté par Chantal Ferrier (en français teinté d'oc)

Ce sont des histoires pour porter la parole des femmes qui étaient là avant elle, des histoires de sa famille ou de son village de Lozère. Toutes ces femmes de l'ombre à qui l'on disait souvent *Taisa-te !* alors qu'elles avaient tant de choses à dire.

Chantal Ferrier mêle trois contes de Roger Lagrave (éditeur et figure cévenole) aux récits qu'elle a écrits sur la transmission. Elle dit leur devoir, à ces femmes, sa liberté car elle est aujourd'hui une sorcière comme les autres.

Prix libre au chapeau.

Dijòus 24 de març Jeudi 24 mars, en fin d'après-midi

LO CARNAVAL DE L'OSTAL DEL TELH

avec la Calandreta del Vernhat et l'école de Belbex-Belvès

Le véritable carnaval occitan comme on le connaît dans le Cantal avec des chants, des danses, un *passa-carrièra* (le défilé), et une bataille de paille avant le jugement de Carmentrant qui sera brûlé, *cramat* !

Dissabte 26 de març Samedi 26 mars, 14h30

FÉLIX DE LA SALLE DE ROCHEMAURE (1856-1915) UN RÊVE BRISÉ

par l'Association pour la mémoire du Duc de la Salle de Rocheмаure
Félix de la Salle de Rocheмаure est encore peu connu de nos jours. Pour tant, il fut un ardent défenseur de la langue occitane, *qual o sap* ? Lors de cette conférence, G. Nicole de la Tour d'Auvergne reviendra sur ce que furent les grandes aspirations de ce cantalien qui vivait *amb sa familha* à Ayrens, dans un château qu'il avait voulu à son goût. Plus rien n'existe de lui, si ce n'est une chapelle dans laquelle il repose pour l'éternité à Yolet... et sa mémoire qui se transmet toujours.

Del 4 al 8 d'abril Du 4 au 8 avril

LA SEMAINE DES LANGUES

en collaboration avec l'Education Nationale

Les *pichons* enfants des écoles du Bassin d'Aurillac viendront à l'Ostal del Telh pour une découverte en immersion de la langue et la culture occitanes du Cantal. Des jeux, des ateliers, des danses, des chansons... *e plan mai enquera*.





Ostal del Telh
1, rue Jean Moulin
15000 AURILLAC
07 81 93 29 34
mediacion@ostaldeltelh.org
Facebook : Ostal del Telh
http://www.ostaldeltelh.org

**OSTAL
DEL TELH**



Conception graphique : Fred Le Falher - Impression : I2S, Aurillac



Voici la suite de la première saison culturelle de l'Ostal del Telh, faite d'animations et de médiations autour de la culture et de la langue occitanes et du territoire cantalien. Vous avez *dins las vòstras mans* le programme du 2ème semestre 2021-22.

L'OSTAL DEL TELH QU'ES AQUÒ ?

Véritable centre culturel occitan qui s'implante un peu plus chaque année dans le paysage culturel de la ville d'Aurillac, l'Ostal del Telh propose des services tels qu'une médiathèque, une librairie multimédia, des salles multi activités (réunions, conférences, répétitions, spectacles), un espace d'exposition... Il recampa plus d'une vingtaine d'associations œuvrant dans le domaine occitan ou sur des thématiques proches (agriculture paysanne...). Il se veut un lieu de ressources et de rencontres occitanes.

L'objectif de l'Ostal del Telh est de faire de cette culture populaire, ancêtre sur notre territoire depuis des siècles, un levier de développement pour le Cantal, un lien entre les générations, une ouverture sur le monde et ses autres cultures, ainsi qu'un point d'appui pour la construction d'identités

ACABATZ DE DINTRAR
A L'OSTAL DEL TELH !



Divendres 15 d'abril Vendredi 15 avril, 18h RENCONTRE AVEC DANIEL BRUGÈS

par la Librairie Découvertes Occitanes
Daniel Brugès est l'auteur-illustrateur d'une quarantaine de livres, en français ou en occitan. Ses thèmes de prédilection sont *la vida rurala, las vacas, la natura*, sans oublier la gastronomie locale.

Lors de cette Rencontre avec..., il viendra nous parler de son œuvre en général, tant littéraire qu'artistique. Il dira sa passion pour les dictons et proverbes de chez nous. Il présentera ses derniers titres publiés aux éditions De Borée dont "Contes, légendes et autres dires d'Auvergne". Et comme à son habitude, Daniel Brugès conclura ce moment d'échanges par une séance de dédicaces de ses ouvrages... à l'aquarelle.

Dissabte 23 e dimmèrgues 24 d'abril Samedi 23 et dimanche 24 avril FORMATION À L'OCCITAN EN IMMERSION niveau s'endralhar

par le CFPO Montanhòl
L'occitan, le patois, ça vous parle ? Cécile Crespin vous accompagne pour commencer à pratiquer. Formatrice expérimentée, elle vous guidera pour l'apprentissage de la langue. Durant 2 journées complètes vous serez en immersion *dins la lenga et la cultura occitana*, pour progresser en toute convivialité.
Inscription et renseignements :
secretariat@cfpo-montanhòl.org - 06 50 94 86 03

Dimars 26 e dimèrcres 27 d'abril Mardi 26 et mercredi 27 avril FORMATION À L'OCCITAN EN IMMERSION, niveau caminar

par le CFPO Montanhòl
Vous vous sentez d'aller plus loin dans la langue ? Cécile Crespin vous accompagnera pour parler couramment, ensemble ! Durant 2 journées complètes vous serez en immersion *dins la lenga et la cultura occitana*, pour progresser en toute convivialité.
Inscription et renseignements :
secretariat@cfpo-montanhòl.org - 06 50 94 86 03

Divendres 29 d'abril Vendredi 29 avril, 18h INAUGURATION DE L'EXPOSITION LA FAUNE DU CANTAL

Jean-Marie Boulard, photographe, viendra présenter son travail de capture d'images et son *amor de la montanha cantalesa*. Et après un moment convivial, Didier Huguet, conteur cantalien, proposera son spectacle "Paroles d'oiseaux et autres animaux, mimologismes, contes et légendes".

Divendres 6 de mai Vendredi 6 mai, 18h RENCONTRE AVEC LA TRADUCCION OCCITANE (Serge Carles, Jean Roux) par la Librairie Découvertes Occitanes

Traduire en occitan : une expérience
Pourquoi traduire en occitan ? Quelles œuvres traduire ? Pour quel public ? Quelles difficultés ? Autant de questions sur lesquelles Jean Roux et Serge Carles auront à cœur d'échanger avec le public. *Los dos autors* ont une solide expérience de la traduction en occitan, qu'ils nous feront partager.

Dimmèrgue 15 de mai Dimanche 15 mai FÊTE DE LA FRATERNITÈ - FÈSTA DE LA FRATERNITAT

en collaboration avec les associations du quartier de Belbex-Belvès
Ce sera la 1ère édition de cette fête populaire imaginée par de nombreuses associations du quartier de Belbex, avec au programme la cuisson du pain au four traditionnel, une bourse d'échange de plants, un bal pour petits et grands, des animations pour enfants, des quilles... *Una vertadièra jornada de convivèncià !*

Divendres 10 de junh Vendredi 10 juin, 18h RENCONTRE AVEC JAN DAU MELHAU Conversation chantée

par la Librairie Découvertes Occitanes
Jan dau Melhou est une figure du milieu artistique et littéraire limousin, et plus largement occitan. Tour à tour *cantaire, escrivan, poèta* ou même *cantaire*, il retracera pour nous son activité militante et littéraire, riche d'engagements politiques, de créations littéraires ou musicales, tout en émaillant son propos de poèmes de Paul-Louis Grenier et de Marcelle Delpastre ; ou de chansons siennes ou reprises aux libertaires que furent Brassens et Gaston Couté, s'accompagnant lui-même de son harmonium. *De segur un moment poètic.*

Dissabte 30 de Julhet Samedi 30 Juillet LA NUÈCH DEL TELH #2 : CONCERT DE SOURDURE

La Nuèch del Telh, c'est la soirée musique actuelle de l'Ostal del Telh. Une recette simple pour une nuit sous le tilleul : un bon groupe (ou 2 si on est *fada*), un *estanquet* bien sûr, la buvette ; *e rai ! En davant la musica !*
E per aquesta annada, la tête d'affiche sera Sourdure, alias Ernest Bergez, musicien-chanteur qui investit le répertoire traditionnel du Massif Central et développe une forme de chanson personnelle et bricolée, en français et en occitan auvergnat. Du trad' électro'acoustique...
2 jours avant son concert, Ernest Bergez animera une Masterclass auprès d'un groupe de jeunes musiciens cantaliens. En partenariat avec Love Mi Tendeur.

1èras RENCONTRES TRAD'N'ROLL

Dans le printemps aura lieu une résidence partagée entre un groupe de musique actuelle et un groupe de musique trad'. En partenariat avec Love Mi Tendeur.
Amb de suspresas a la fin !



L'OSTAL DEL TELH
le centre culturel
occitan du Cantal



La Saison del Telh



Janvier
Junh 2022

Les animations proposées à l'Ostal del Telh sont accessibles à tous, parlant patois ou non, connaisseur de la culture occitane, simplement curieux ou en pleine découverte !

